32000R2040

NARIADENIE RADY (ES) č. 2040/2000
z 26. septembra 2000
o rozpočtovej disciplíne

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä jej články 37, 279 a 308,

so zreteľom na návrh Komisie ([1]),

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ([2]),

so zreteľom na stanovisko Dvora audítorov ([3]),

keďže:

(1) Na stretnutí Európskej rady v Berlíne 24. a 25. marca 1999 sa dohodlo, že výdavky únie musia dodržiavať tak pravidlo rozpočtovej disciplíny, ako aj účinných výdavkov.

(2) 6. mája 1999 Európsky parlament, Rada a Komisia uzavreli Dohodu medzi inštitúciami o rozpočtovej disciplíne a zlepšení rozpočtového konania ([4]). Táto dohoda medzi inštitúciami, ktorej všetky ustanovenia sa plne uplatňujú, zdôrazňuje, že rozpočtová disciplína sa vzťahuje na všetky výdavky a je záväzná pre všetky inštitúcie zapojené do jej uplatňovania. Stanovuje finančnú perspektívu, ktorej cieľom je strednodobo zabezpečiť, aby sa výdavky Európskej únie rozčlenené do širších kategórií vyvíjali riadnym spôsobom a v rámci limitov pre vlastné zdroje.

(3) Inštitúcie súhlasili, že výpočet poľnohospodárskeho usmernenia zostane nezmenený. S cieľom zjednodušenia by sa však mal prijať posledný referenčný základ a štatistické koncepty by mali byť konzistentné s tými, ktorých prijatie sa predpokladá v budúcom rozhodnutí Rady týkajúcom sa systému vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev.

(4) Európska Rada odsúhlasila, že poľnohospodárske usmernenie sa odteraz vzťahuje na výdavky podľa reformovanej Spoločnej poľnohospodárskej politiky, na nové opatrenia na rozvoj vidieka, na veterinárne a fytosanitárne opatrenia, na výdavky v súvislosti s predvstupovým nástrojom pre poľnohospodárstvo a čiastky dostupné pre vstup.

(5) Mechanizmy na odpisy zásob vytvorených počas rozpočtového roka sa majú zachovať.

(6) Európska Rada, ktorá sa stretla v Berlíne 24. a 25. marca 1999, zohľadňujúc aktuálne úrovne čerpania a zamerajúc sa na stabilizovanie výdavkov na poľnohospodárstvo v skutočnýchch hodnotách v období 2000 – 2006 uvažovala o tom, či by sa reforma Spoločnej poľnohospodárskej politiky mohla vykonať vo finančnom rámci, ktorý stanovila. Požiadala Komisiu a Radu, aby sa snažili o ďalšie úspory, aby sa zabezpečilo, že celkové výdavky bez rozvoja vidieka a veterinárnych opatrení v období 2000 – 2006 neprekročia stanovenú ročnú priemernú čiastku. Vo svetle týchto rozhodnutí uvažovala, že čiastky, ktoré sa vložia do položky 1 finančnej perspektívy, by nemali prekročiť určité ročné úrovne, ku ktorým sa Európsky parlament, Rada a Komisia zaviazali v dohode medzi inštitúciami zo 6. mája 1999.

(7) Limity pre podpoložky „Spoločnej poľnohospodárskej politiky“ a „rozvoja vidieka a sprevádzajúcich opatrení“ sú stanovené vo finančnej perspektíve, ktorá predstavuje neoddeliteľnú časť dohody medzi inštitúciami zo 6. mája 1999. Možno ich upraviť len spoločným rozhodnutím oboch rozpočtových orgánov, ktoré konajú na návrh Komisie v súlade s príslušnými ustanoveniami dohody medzi inštitúciami.

(8) Ak Rada mení a dopĺňa legislatívu pre poľnohospodárstvo a vždy, keď to považuje za potrebné, Komisia podľa potreby by mala naznačiť Rade, že existuje značné riziko, že výdavky sa zvýšia podľa jej názoru uplatnením legislatívy pre poľnohospodárstvo, ktoré môžu prekročiť limity pre podpoložku 1 finančnej perspektívy.

(9) Bez vplyvu na bod 19 dohody medzi inštitúciami zo 6. mája 1999, nakoľko také zvýšené výdavky nemožno zohľadniť v žiadnom návrhu na posúdenie limitov pre podpoložku 1a finančnej perspektívy, je potrebné, aby Rada získala príležitosť upraviť legislatívu pre poľnohospodárstvo v správnom čase, aby sa zabezpečilo, že daný limit sa dodrží.

(10) Rozpočtová disciplína vyžaduje, aby všetky legislatívne opatrenia navrhované a podľa potreby prijaté a počas rozpočtového procesu a pri vykonávaní rozpočtu požadované finančné prostriedky určené na rozpočtové položky, povolené alebo vykonávané, boli v súlade s čiastkami stanovenými vo finančnej perspektíve na výdavky Spoločnej poľnohospodárskej politiky bez rozvoja vidieka, ktoré predstavujú povinné výdavky a na výdavky na rozvoj vidieka a sprievodné opatrenia.

(11) Je možné, že úspory bude potrebné dosiahnuť krátkodobo, aby sa zabezpečil súlad s limitmi stanovenými v položke 1. Aby to bolo v súlade so zásadou ochrany legitímnej

([1]) Ú. v. ES C 21 E, 25.1.2000, s. 37.
([2]) Ú. v. ES C 189, 7.7.2000, s. 80.
([3]) Ú. v. ES C 334, 23.11.1999, s. 1.
([4]) Ú. v. ES C 172, 18.6.1999, s. 1.

dôvery, je potrebné varovať dané strany, aby im bolo umožnené upraviť ich legitímne očakávania splnenia tejto možnosti. Také opatrenia sa musia prijať dostatočne vopred a môžu nadobudnúť účinnosť až od začiatku nasledujúceho obchodného roka v každom z daných sektorov.

(12) Navyše z hľadiska potreby rešpektovať legitímne očakávania daných strán, také opatrenia, ktoré sa môžu ukázať ako potrebné, by sa mali uskutočniť dostatočne vopred a na tento účel by sa strednodobá rozpočtová situácia mala každý rok preskúmať vo svetle prognóz, ktoré sa konštantne zdokonaľujú.

(13) Ak toto preskúmanie naznačí, že existuje značné riziko, že čiastky vložené do položky 1 finančnej perspektívy sa prekročia, Komisia by mala prijať príslušné opatrenia na nápravu situácie na základe riadiacich právomocí, ktoré má k dispozícii, a ak nedokáže prijať dostatočné opatrenia, mala by navrhnúť iné opatrenia Rade, ktorá pretože obchodný rok viacerých organizácií spoločného trhu začína 1. júla, by mala konať pred týmto dátumom. Ak Komisia následne zváži, že naďalej existuje značné riziko a nedokáže prijať dostatočné opatrenia v rámci riadiacich právomocí, ktoré má k dispozícii, mala by pri najbližšej príležitosti navrhnúť Rade iné opatrenia, ktoré by sa mali uplatniť čo najskôr.

(14) Komisia pri vykonávaní rozpočtu by mala vykonávať mesačný systém skorého varovania a monitorovania pre každú kapitolu, ktorá zahrnuje výdavky na poľnohospodárstvo tak, že ak existuje riziko prekročenia limitu pre podpoložku 1a, Komisia môže pri najbližšej príležitosti prijať príslušné opatrenia v rámci riadiacich právomocí, ktoré má k dispozícii, a neskôr, ak tieto opatrenia neboli dostatočné, navrhnúť iné Rade, ktorá by mala konať podľa možností čo najskôr.

(15) Výmenný kurz, ktorý používa Komisia pri zostavovaní rozpočtových dokumentov, ktoré predkladá Rade, by mal, ak sa pridelenie realizuje pre obdobie požadované medzi návrhom a predložením týchto dokumentov Komisiou, odrážať posledné možné informácie.

(16) Pre ustanovenia, ktoré upravujú menovú rezervu, je potrebné, aby boli v súlade s dohodou medzi inštitúciami zo 6. mája 1999. Pri postupnom vykonávaní reformy Spoločnej poľnohospodárskej politiky pravdepodobne výdavky budú menej citlivé na zmeny výmenného kurzu eurodolára, a preto menovú rezervu možno postupne zrušiť.

(17) Treba zabezpečiť rezervu pre možnosť zníženia alebo dočasného zastavenia mesačných záloh, keď informácie komunikované členskými štátmi Komisii neumožnia potvrdiť, že uplatňované pravidlá spoločenstva sa dodržali, a naznačia jasné zneužitie prostriedkov spoločenstva.

(18) Inštitúcie sa dohodli, že rezerva, týkajúca sa úverov a záruk za úvery nečlenským krajinám a v tých krajinách, sa musí vložiť do rozpočtu vo forme dočasných finančných prostriedkov určených na rozpočtové položky, aby sa Garančný fond pre externé akcie zriadený na základe nariadenia (ES, Euratom) č. 2728/94 [1] mohol financovať a akékoľvek žiadosti o záruky, ktoré prekročia čiastku dostupnú vo Fonde, sa mohli splniť.

(19) Inštitúcie sa dohodli, že rezerva by sa mala vložiť do rozpočtu vo forme predbežných finančných prostriedkov určených na rozpočtové položky, aby sa umožnila rýchla odpoveď na špecifické požiadavky na pomoc v núdzi v nečlenských krajinách, ktoré spôsobili nepredvídateľné udalosti s prioritou priradenou humanitárnym operáciám.

(20) Inštitúcie sa dohodli, že podmienky pre žiadosť o a mobilizovanie prostriedkov by mali byť rovnaké pre menovú rezervu, rezervu týkajúcu sa úverových záruk a rezervy pre pomoc v núdzi podľa podrobných pravidiel, ktoré inštitúcie stanovili v dohode medzi inštitúciami zo 6. mája 1999.

(21) Z dôvodov prehľadnosti by sa malo rozhodnutie Rady č. 94/729/ES z 31. októbra 1994 o rozpočtovej disciplíne [2] zrušiť a nahradiť týmto nariadením,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rozpočtová disciplína sa vzťahuje na všetky výdavky. Táto disciplína sa použije podľa potreby na základe finančného nariadenia, tohto nariadenia a dohody medzi inštitúciami zo 6. mája 1999.

I. **Výdavok záručnej sekcie EAGGF**

Článok 2

Poľnohospodárske usmernenie, ktoré predstavuje pre každý rozpočtový rok limit pre poľnohospodárske výdavky vymedzené v článku 4 ods. 1, sa musí rešpektovať v každom roku. Pre každý rozpočtový rok Komisia predloží poľnohospodárske usmernenie v rovnakom čase ako predbežný návrh rozpočtu.

Článok 3

1. Referenčný základ, z ktorého sa vypočíta poľnohospodárske usmernenie, sa rovná 36 394 miliónov EUR na rok 1995, to znamená celková čiastka príslušná pre výpočet uskutočnený podľa predchádzajúceho základu na rok 1988.

2. Poľnohospodárske usmernenie pre daný rok sa rovná referenčnému základu stanovenému v odseku 1 plus:

a) základ násobený výsledkom:

— 74 % pomeru rastu HDP medzi rokom 1995 (základný rok) a dotknutým rokom a

— deflátora HDP, ktorý odhadla Komisia na rovnaké obdobie;

[1] Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 1149/1999 (Ú. v. ES L 139, 2.6.1999, s. 1.).

[2] Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 14.

b) prognózy výdavkov v danom roku na nakladanie s cukrom AKT, refundácií potravinovej pomoci, platieb výrobcov v súvislosti s daňami, ktoré poskytla spoločná organizácia trhu s cukrom, a akýchkoľvek iných príjmov, ktoré zabezpečí poľnohospodársky sektor v budúcnosti.

3. Štatistický základ pre HDP je taký, ako ho vymedzuje smernica Rady č. 89/130/EHS, Euratom z 13. februára 1989 o zosúladení zostavovania hrubého národného produktu v trhových cenách ([1]).

4. Na účely tohto nariadenia HDP sa vymedzuje ako hrubý národný príjem (HNP) za rok v trhových cenách, ako ho stanovila Komisia podľa ESA 95 v súlade s nariadením Rady (ES) č. 2223/96 z 25. júna 1996 o Európskom systéme národných a regionálnych účtov v spoločenstve ([2]).

Článok 4

1. Poľnohospodárske usmernenie znamená súčet:

— čiastok, ktoré sa vložia pod položkami 1 až 4 pododdielu B1 oddielu III rozpočtu v súlade s nomenklatúrou prijatou pre rozpočet na rok 2000,

— čiastok poskytnutých v súvislosti s poľnohospodárskym predvstupovým nástrojom podľa položky 7 finančnej perspektívy,

— čiastok týkajúcich sa poľnohospodárstva, ktoré sú k dispozícii pre vstup podľa finančnej perspektívy.

2. Každý rok položky 1 a 2 v pododdiele B1 rozpočtu obsahujú finančné prostriedky určené na rozpočtové položky potrebné na financovanie všetkých výdavkov týkajúcich sa odpisu zásob vytvorených počas rozpočtového roku.

Článok 5

1. Všetky legislatívne opatrenia navrhnuté Komisiou alebo prijaté Radou alebo Komisiou podľa Spoločnej poľnohospodárskej politiky musia byť v súlade s čiastkami stanovenými vo finančnej perspektíve pod podpoložkou pre výdavky Spoločnej poľnohospodárskej politiky (podpoložka 1a) a podľa podpoložky pre rozvoj vidieka a sprievodné opatrenia (podpoložka 1b).

2. V priebehu rozpočtového postupu a pri vykonávaní rozpočtu finančné prostriedky určené na rozpočtové položky na výdavky na Spoločnú poľnohospodársku politiku sa musia zhodovať s čiastkou stanovenou pre podpoložku 1a a finančné prostriedky určené na rozpočtové položky týkajúce sa rozvoja vidieka a sprievodných opatrení s čiastkou stanovenou pre podpoložku 1b.

3. Európsky parlament, Rada a Komisia využijú svoje príslušné právomoci takým spôsobom, aby sa postupovalo v súlade s týmito ročnými limitmi pre výdavky počas každého rozpočtového procesu a pri vykonávaní rozpočtu na daný rok.

4. Rada s cieľom zabezpečiť, aby sa čiastky stanovené pre podpoložku 1a dodržali, ktorá koná v súlade s postupom stanoveným v článku 37 dohody, sa môže rozhodnúť v správnom čase upraviť úroveň podporných opatrení použiteľných od začiatku nasledovného obchodného roku v každom z daných sektorov.

Článok 6

1. Komisia preskúma strednodobú rozpočtovú situáciu pri vypracovaní predbežného návrhu rozpočtu na každý rok. Predloží Európskemu parlamentu a Rade spolu s predbežným návrhom rozpočtu na finančný rok N svoju prognózu ako výsledok na finančné roky N – 1, N a N + 1. Súčasne predloží analýzu rozdielov medzi počiatočnými prognózami a skutočnými výdavkami na finančné roky N-2 a N-3 a prijaté opatrenia na zdokonalenie kvality prognóz.

2. Ak sa po tom, ako sa vypracoval predbežný návrh rozpočtu na finančný rok N, zdá, že čiastky pre podpoložky 1a alebo 1b finančnej perspektívy na finančný rok N sa možno prekročia, Komisia prijme príslušné opatrenia, aby situáciu napravila na základe riadiacich právomocí, ktoré má k dispozícii.

3. Ak Komisia nedokáže vykonať dostatočné opatrenia, navrhne iné opatrenia Rade podľa potreby pri stanovení úrovní podporných opatrení, aby sa zabezpečilo, že čiastky podľa článku 5 ods. 2 sa dodržia. Rada rozhodne o potrebných opatreniach podľa postupu a podľa podmienok stanovených v článku 5 ods. 4 do 1. júla finančného roku N-1. Európsky parlament doručí Rade svoje stanovisko včas, aby ho vzala na vedomie a konala v rámci stanoveného časového limitu.

4. Ak Komisia následne zistí, že existuje riziko, že čiastky pre podpoložky 1a alebo 1b finančnej perspektívy na finančné roky N alebo N + 1 sa prekročia, a ak nedokáže prijať dostatočné opatrenia na nápravu situácie v rámci riadiacich právomocí, ktoré má k dispozícii, navrhne Rade iné opatrenia, aby sa zabezpečilo, že čiastky uvádzané v článku 5 ods. 2 sa dodržia. Rada prijme rozhodnutie o potrebnom opatrení na finančný rok N v súlade s postupom a podľa podmienok stanovených v článku 5 ods. 4 do dvoch mesiacov od prijatia návrhu od Komisie. Európsky parlament doručí Rade svoje stanovisko včas, aby ho vzala na vedomie a konala v rámci stanoveného časového limitu.

Článok 7

1. Aby sa zabezpečilo, že limity pre podpoložku 1a a 1b finančnej perspektívy sa neprekročia, Komisia vykonáva mesačný systém skorého varovania a monitorovania pre každú kapitolu, ktorá zahrnuje výdavky typu podľa položiek 1 až 4 pododdielu B1 rozpočtu.

2. Komisia pred začiatkom každého finančného roku vymedzí na tento účel profily mesačných výdavkov pre každú rozpočtovú kapitolu podľa potreby podľa priemerných mesačných výdavkov za tri predchádzajúce roky.

([1]) Ú. v. ES L 49, 21.2.1989, s. 26.
([2]) Ú. v. ES L 310, 30.11.1996, s. 1.

3. Komisia na monitorovanie výdavkov podľa položky 4 pododdielu B1 vykoná tiež kontrolu, aby sa zabezpečil súlad s čiastkou podľa článku 5 ods. 2, ako ho vymedzuje nariadenie Komisie (ES) č. 1750/1999 z 23. júla 1999, ktoré stanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EAGGF) [1].

4. Výdavkové výkazy, ktoré Komisii predkladajú členské štáty každý mesiac v súlade s článkom 3 ods. 3 nariadenia Komisie (ES) č. 296/96 [2], Komisia zašle Európskemu parlamentu a Rade na informáciu.

Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade spravidla do 30 dní od obdržania informácií mesačné správy o vývoji aktuálnych výdavkov vo vzťahu k profilom vrátane hodnotenia predvídateľného vykonávania na finančný rok.

5. Ak Komisia dospeje k záveru zo zisťovania, že existuje riziko prekročenia limitu pre podpoložku 1a stanovenú na rok N, prijme príslušné opatrenia na nápravu situácie v rámci riadiacich právomocí, ktoré má k dispozícii. Ak sa ukáže, že tieto opatrenia sú nedostatočné, Komisia navrhne iné opatrenia Rade, aby sa zabezpečilo, že čiastky uvádzané v článku 5 ods. 2 sa dodržia. Rada prijme rozhodnutie o potrebných opatreniach podľa postupu a podľa podmienok stanovených v článku 5 ods. 4 do dvoch mesiacov od obdržania návrhu od Komisie. Európsky parlament predloží Rade svoje stanovisko včas aby ho vzala na vedomie a konala v rámci stanoveného časového limitu.

Článok 8

1. Keď Komisia prijme predbežný návrh rozpočtu alebo list o zmene a doplnení predbežného návrhu rozpočtu, ktorý sa týka poľnohospodárskych výdavkov, použije, aby stanovila odhady rozpočtu pre položky 1 až 3 pododdielu B1, priemerný trhový výmenný kurz euro/dolár za posledné trojmesačné obdobie, ktoré skončilo najmenej 20 dní pred prijatím rozpočtového dokumentu Komisiou.

2. Keď Komisia prijme predbežný návrh dodatočného a upravujúceho rozpočtu alebo list o jeho zmene a doplnení, v tej miere, v akej sa tieto dokumenty týkajú finančných prostriedkov určených na rozpočtové položky podľa položky 1 až 3 pododdielu B1 rozpočtu, použije:

— trhový výmenný kurz euro/dolár aktuálne zaznamenaný od 1. augusta predchádzajúceho finančného roku do konca posledného trojmesačného obdobia, ktoré skončilo najmenej 20 dní pred prijatím rozpočtového dokumentu Komisiou a k 31. júlu bežného finančného roka najneskôr,

— ako prognózu na zvyšok roka priemerný výmenný kurz zaznamenaný za posledné trojmesačné obdobie, ktoré skončilo najmenej 20 dní pred prijatím rozpočtového dokumentu Komisiou.

Článok 9

1. Čiastka 500 miliónov EUR sa vloží do rezervy do všeobecného rozpočtu Európskej únie, ktorá je známa ako „menová rezerva“, ako rezerva na krytie vývoja spôsobeného pohybom výmenného trhového kurzu euro/dolár v súvislosti s kurzom, ktorý sa použil v rozpočte uvedenom v článku 10.

2. Na finančný rok 2002 sa menová rezerva znižuje na 250 miliónov EUR. Menová rezerva sa ruší v účinnosťou od finančného roku 2003.

3. Na tieto finančné prostriedky určené na rozpočtové položky sa nevzťahuje poľnohospodárske usmernenie a nezahŕňajú sa do podpoložky 1a finančnej perspektívy.

Článok 10

Nie neskôr ako do konca októbra každého roka Komisia oznámi rozpočtovému orgánu dosah pohybu priemerného výmenného kurzu euro/dolár na výdavky v položke 1 až 3 pododdielu B1 rozpočtu.

Článok 11

1. Úspory alebo dodatočné výdavky, spôsobené pohybmi výmenného kurzu euro/dolár, sa ošetria symetricky. Ak dolár posilní voči euru v porovnaní s kurzom použitým v rozpočte, úspory v sekcii záruk do 500 miliónov EUR v roku 2000 a 2001 a 250 miliónov EUR v roku 2002 sa prevedú do menovej rezervy. Ak dodatočné rozpočtové výdavky sú ohrozené poklesom dolára voči EUR v porovnaní s kurzom použitým v rozpočte, menová rezerva sa použije a vykonajú sa prevody do položiek sekcie záruk EAGGF ovplyvnených poklesom dolára. Podľa potreby sa tieto prevody navrhnú v rovnakom čase ako správa podľa článku 10.

2. Použije sa neutrálna marža 200 miliónov EUR. Úspory alebo dodatočné výdavky pod túto čiastku vznikajúce z pohybov podľa odseku 1 si nevyžadujú prevody do alebo z menovej rezervy. Úspory alebo dodatočné výdavky nad túto čiastku sa zaplatia do alebo splnia z menovej rezervy. Neutrálna marža sa zníži na 100 miliónov EUR od roku 2002.

Článok 12

1. Prostriedky sa vyberú z rezervy, len ak dodatočné výdavky nemožno zabezpečiť z rozpočtových finančných prostriedkov určených na krytie výdavkov podľa podpoložky 1a finančnej perspektívy na daný rok.

---

[1] Ú. v. ES L 214, 13.8.1999, s. 31.

[2] Nariadenie Komisie (ES) č. 296/96 zo 16. februára 1996 o údajoch, ktoré predkladajú členské krajiny a mesačné účtovanie výdavkov financovaných pod zaručnou sekciou Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EAGGF), a ktoré ruší nariadenie (ES) č. 2776/88. Ú. v. ES L 39, 17.2.1996, s. 5.

2. Potrebné vlastné zdroje sa použijú v súlade s rozhodnutím Rady č. 94/728/ES, Euratom z 31. októbra 1994 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev ([1]) a rezervách prijatých podľa neho na financovanie príslušných výdavkov.

3. Akékoľvek úspory uskutočnené v záručnej sekcii EAGGF, ktoré sa previedli do menovej rezervy v súlade s článkom 11 ods. 1 a ktoré zostanú v menovej rezerve na konci finančného roku, sa zrušia a zapíšu ako príjmová položka do rozpočtu na nasledujúci rok prostredníctvom listu o zmene a doplnení predbežného návrhu rozpočtu na nasledujúci rok.

Článok 13

Články 9 až 12 sa použijú len do a vrátane finančného roka 2002.

Článok 14

1. Platba mesačných záloh Komisie do záručnej sekcie EAGGF sa vykonáva na základe informácií poskytovaných členskými štátmi v súvislosti s výdavkami v každej kapitole.

2. Ak vyhlásenie o výdavkoch alebo informácie predložené členským štátom neumožní Komisii zistiť, či poskytnutie prostriedkov je v súlade s príslušnými pravidlami spoločenstva, Komisia požiada členský štát, aby poskytol ďalšie informácie v období, ktoré sa stanoví v súlade so závažnosťou problému a ktoré za normálnej situácie nebude kratšie ako tridsať dní.

3. Ak sa odpoveď považuje za neuspokojivú alebo naznačuje nesúlad s pravidlami a jasné zneužitie prostriedkov spoločenstva, Komisia môže znížiť alebo predbežne zastaviť mesačné zálohy členským štátom.

4. Takéto zníženia a pozastavenia sa prijmú bez vplyvu na rozhodnutia, ktoré sa prijmú v súvislosti so zúčtovaním.

5. Komisia informuje danú členský štát pred prijatím svojho rozhodnutia. Členský štát oznámi svoje stanovisko do dvoch týždňov. Rozhodnutie Komisie, ktoré uvádza dôvody, z ktorých vychádza, sa prijme po tom, ako sa konzultovalo s výborom EAGGF, a musí dodržiavať zásadu proporcionality.

II. **Rezervy na externé operácie**

1. Rezervatýk a júca saúverov a zárukza úvery

Článok 15

1. Každý rok sa rezerva vloží do všeobecného rozpočtu Európskej únie ako rezerva určená na krytie:

a) požiadaviek Záručného fondu na externé akcie;

b) podľa potreby aktivované záruky prekračujúce čiastku dostupnú vo Fonde tak, aby sa tieto čiastky mohli účtovať do rozpočtu.

2. Čiastka tejto rezervy bude rovnaká ako vo finančnej perspektíve, ktorá tvorí časť dohody medzi inštitúciami zo 6. mája 1999. Úpravy na použitie tejto rezervy sú tie, ktoré sú stanovené v tejto dohode medzi inštitúciami.

2. Rezerva na pomocvnúdzi

Článok 16

1. Rezerva na pomoc v núdzi nečlenským krajinám sa vloží každý rok do všeobecného rozpočtu Európskej únie ako rezerva. Účelom tejto rezervy bude umožniť rýchlu reakciu na špecifické požiadavky o pomoc v núdzi v nečlenských krajinách spôsobené nepredvídateľnými udalosťami s prioritou pre humanitárne operácie.

2. Čiastka rezervy je rovnaká ako rezerva prijatá vo finančnej perspektíve obsiahnutej v dohode medzi inštitúciami zo 6. mája 1999. Podrobné pravidlá na používanie rezervy sú také ako ich stanovuje uvedená dohoda medzi inštitúciami.

3. Spoločné ustanovenia

Článok 17

Rezervy sa použijú pomocou prevodov do daných rozpočtových položiek v súlade s ustanoveniami finančného nariadenia.

Článok 18

Vlastné zdroje potrebné na financovanie rezerv sa nepožadujú od členských krajín, pokiaľ sa rezervy použijú v súlade s článkom 17. Potrebné vlastné zdroje sa sprístupnia Komisii tak, ako to upravuje nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktoré vykonáva rozhodnutie č. 94/728/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstva ([2]).

III. **Záverečné ustanovenia**

Článok 19

Rozhodnutie č. 94/729/ES sa týmto ruší.

Článok 20

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Uplatňuje sa od 1. októbra 2000.

([1]) Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 9.

([2]) Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. septembra 2000

Za Radu

predseda

C. TASCA